

2 B. Corp. Law

Semester II Examinations 2000

German (GR 208)

**Professor M. McGowan
Professor E. Bourke
U. Huemer, M.A.**

**Time allowed: 3 hours
Answer all questions**

Translate the following text into English:

Föderalistische Traditionen sind in Europa nicht stark. Die meisten Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben eine zentralistische Verfassung und denken seit langem in den Kategorien des Zentralismus. Es fällt ihnen schwer, sich eine funktionierende föderalistische Ordnung auch nur vorzustellen. Die Deutschen haben in dieser Sache einen Erfahrungsvorsprung und deshalb auch eine besondere Verantwortung. Ein Modell, das man einfach nachbauen könnte, haben aber auch sie nicht.

Die Souveränitätsidee, wie sie sich im modernen Staat durchgesetzt hat, hat nur zwei Ausprägungen föderativer Ordnung zugelassen: den Bund souveräner Staaten und den souveränen Bundesstaat. Zwischenformen älteren Ursprungs wie etwa die Schweizerische Eidgenossenschaft in ihrer ursprünglichen Form haben sich nicht behaupten können. Moderne Varianten, zu denen der Deutsche Bund von 1815 bis 1866 oder die österreichisch-ungarische Doppelmonarchie gezählt werden können, sind seltene und historisch gesehen wenig erfolgreiche Ausnahmen geblieben.

Vokabular:

nachbauen...*to reproduce, to copy*
sich durchsetzen...*to gain acceptance*

**Section II
(20 points)**

Read the following text and answer the questions in complete German sentences:

Und nun möchte ich Sie alle darüber informieren, daß ELSA nun auch an unserer Uni ist. Nicht, was Sie jetzt denken, also ELSA ist keine junge, attraktive Dame, sondern eine Abkürzung. ELSA bedeutet European Law Students Association, ist also die Vereinigung europäischer Studenten der Rechtswissenschaft. Unsere Organisation wurde 1981 gegründet und in Wien ins Leben gerufen. Inzwischen ist ELSA in mehr als zwanzig europäischen Ländern aktiv.

Und nun hat sich auch hier eine Gruppe dieser europäischen Jurastudenten-Organisation zu Beginn des letzten Sommersemesters etabliert. Diese neugegründete Gruppe

an unserer Universität besteht zur Zeit aus ca. dreißig Studenten der Rechtswissenschaft. Sie sind herzlich aufgefordert, mitzumachen.

Vor dem Hintergrund eines politischen und wirtschaftlichen Zusammenwachsens Europas hat es sich diese Vereinigung zur Aufgabe gemacht, Jurastudierende unterschiedlicher europäischer Rechtskreise zusammenzubringen. Das vor allem deshalb, weil heute ein Jurist immer mehr Kenntnisse von fremden Rechtskulturen erwerben muß.

ELSA will durch ein breites und anspruchsvolles Programm zur Verwirklichung dieses Zieles beitragen. So werden z.B. ausländischen und natürlich auch deutschen Jurastudierenden Praktikantenstellen in Unternehmen, Kanzleien und Verbänden vermittelt. Dadurch soll ihnen die Möglichkeit geboten werden, Kenntnisse im jeweils fremden Rechtsgebiet in der Praxis zu sammeln und zu vertiefen.

In Zusammenarbeit mit Professoren und anderen Fachleuten, die meist aus der Praxis kommen, werden Konferenzen, Seminare, Vorträge und Ferienkurse zu den verschiedensten nationalen und internationalen Rechtsproblemen angeboten. Wie breit das Angebot ist, zeigt ein Blick in das diesjährige Seminarprogramm. Das Spektrum reicht von einem Seminar in München zum Thema "Bierrecht" bis zu einer Konferenz über die juristischen Implikationen des Nord-Süd-Konfliktes, die in Lissabon stattfindet. ELSA gibt natürlich auch eine eigene Zeitschrift heraus, in der entsprechende Themen behandelt werden.

Für die Gruppe an unserer Uni ist die günstige Lage Triers zu den europäischen Institutionen in Luxemburg und besonders zu dem dort angesiedelten Europäischen Gerichtshof äußerst vorteilhaft, bieten sich dadurch doch eine Fülle von Möglichkeiten, die Arbeit der Europabehörden kennenzulernen, und damit die Ideen von ELSA zu verwirklichen. Sie sollten also von den Angeboten von ELSA regen Gebrauch machen. Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

1. Was bedeutet ELSA auf deutsch?
2. In welchem europäischen Land wurde ELSA wann gegründet?
3. Glauben Sie, daß dieser Text im Original ein geschriebener oder ein gesprochener Text ist? Begründen Sie Ihre Meinung!
4. Wo befindet sich der Autor/Sprecher dieses Textes?
5. Welche Aufgabe hat sich ELSA gestellt?
6. Wie will ELSA dieses Ziel verwirklichen?
7. Wie soll Jurastudenten die Möglichkeit geboten werden, Erfahrungen in der Praxis im jeweils fremden Rechtsgebiet zu sammeln?
8. Welche Veranstaltungen werden zu diversen nationalen und internationalen Rechtsproblemen organisiert?
9. Welche Konferenz findet in Lissabon statt?
10. Warum hat Trier eine günstige Lage für die ELSA-Gruppe an der Uni Trier?

Section III (25 points)

Translate into German:

1. What kind of products does your company manufacture?
2. Being the German subsidiary of "Sportana Int." we are responsible for more than twenty countries in Europe and Asia.
3. Are you going to exhibit at the fair in Munich next summer?
4. The secretary of my lawyer has given in her notice.
5. We offer a very good salary, 30 days' holiday and help with relocation.

6. Since the foundation of the company in 1985 our profits have continuously increased.
7. You should think about this offer of your colleague!
8. A law student in Germany has to deal with the three big areas of law: civil law, constitutional and administrative law and criminal law.
9. If only I had a new computer!
10. If our plant manager worked quicker, we could enlarge our sales department.

Section IV
(15 points)

1. Complete the following dialogue with the appropriate perfect form of the verb in bracket:

- A: Mit welcher Fluglinie _____ Sie _____? (kommen)
B: Mit Austrian Airlines.
A: _____ Sie das Büro leicht _____?(finden)
B: Ja, danke, ich _____ mit dem Taxi _____.(fahren)
A: Möchten Sie etwas trinken?
B: Nein, danke, ich _____ schon einen Kaffee _____.(trinken)
A: Ist das Wetter in Deutschland so schön wie hier?
B: Ja, diese Woche _____ jeden Tag die Sonne _____(scheinen).

2. Rewrite the 5 sentences you completed in the imperfect:

Mit welcher Fluglinie.....

3. Put the following sentences into the passive voice:
(Make sure to use the same tense as in the active sentence)

- a. Wir holen Frau Friedbauer vom Flughafen ab.
- b. Unser Betrieb bildet Lehrlinge aus.
- c. Gestern schrieb mein Kollege einen Brief an den Betriebsrat.
- d. Der Personalchef muß die Mitarbeiter motivieren.
- e. Man gab die Eröffnung einer neuen Anwaltskanzlei in Dublin bekannt.

Section V
(20 points)

Write an essay in German (200 – 250 words) on one of the following topics:

1. Sie haben eine neue Firma gegründet. Stellen Sie Ihre Firma und/oder Ihr Produkt bei einer Firmenpräsentation vor.
2. In Heinrich Bölls "Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral" kann der deutsche Tourist nicht glauben, wie wenig der irische Fischer an Gewinn und Profit interessiert ist. Beschreiben Sie die Lebenseinstellungen des Touristen und des Fischers. – Gibt es Menschen wie den Fischer von Heinrich Böll auch heute noch im Land des "Keltischen Tigers"? Erläutern Sie Ihre Meinung.
3. Beschreiben Sie die wichtigsten Etappen auf dem Weg zur Deutschen Einheit.
4. Worauf würden Sie bei einem Vorstellungsgespräch achten?